

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 7 (1953)

Heft: 5

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Glaswand, Schalter und
AktenschrankParoi vitrée, guichet et armoire à dossiers
Glass wall, guichet and filing-cabinet

Bürräume der D.D.G. Hansa, Bremen

Bureaux de la D.D.G. Hansa, Brême
Offices of the D.D.G. Hansa, BremenArchitekten: Arnold Bischoff und
Dipl.-Ing. Peter Ahlers,
BremenDetail einer Glaswand mit eingebautem
Schalter und Aktenschrank.Détail d'une paroi vitrée avec guichet et
armoire à dossiers.Detail of a glass wall with built-in
guichet and filing-cabinet.A Ansicht der Glaswand mit Schalter und
Aktenschrank.Vue de la paroi vitrée avec guichet
et armoire à dossiers.View of the glass wall with guichet
and filing-cabinet.1 Mipolam, grau und schwarz / Mipolam,
gris et noir / Mipolam grey and black

B Grundriß.

Plan.

1 Mipolam, grau und schwarz / Mipolam,
gris et noir / Mipolam grey and black

2 Duro-Glas / Glace Duro / Duro-glass

3 Drehlager / Pivot / Pivot bearing

C Schnitt A—B.

Coupe A—B.

Section A—B.

1 Gelochtes »Ri-Gips« an Schalung /
«Ri-Gips» perforé du plâtrage /
Perforated "Ri-Plaster" on casing2 Schnitt C—D, Glasstoß mit »SH. 1« /
Coupe C—D, joint au »SH. 1« / Section
C—D, glass joint with "SH. 1"3 Aluminium-Silal, matt poliert / Alu-
minium-Silal, matt finish

4 Mipolam

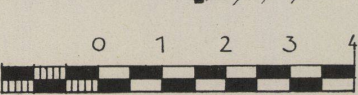
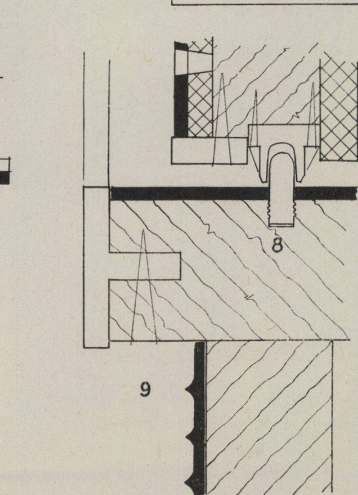
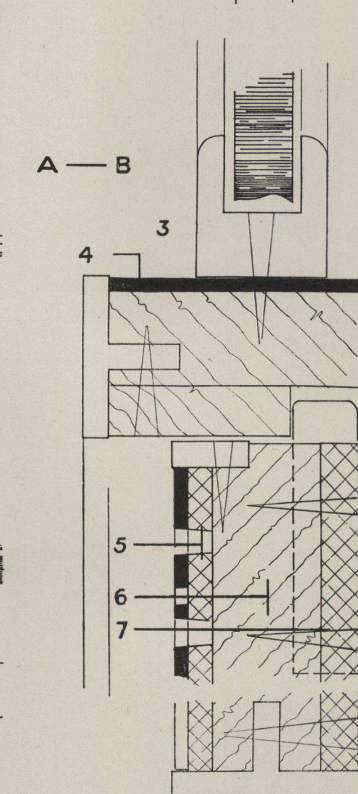
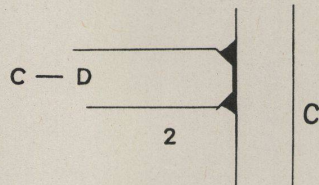
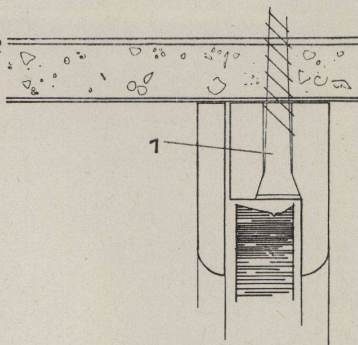
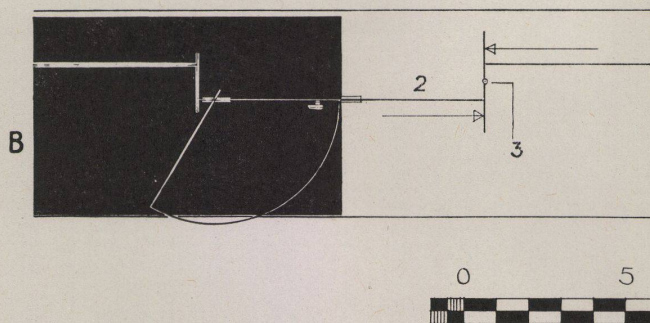
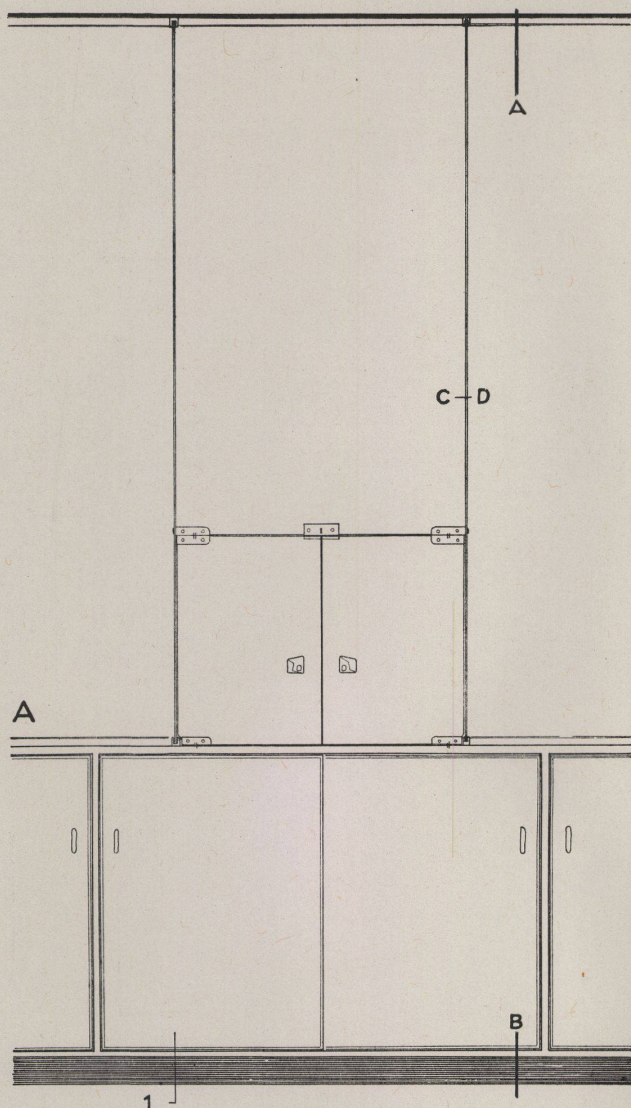
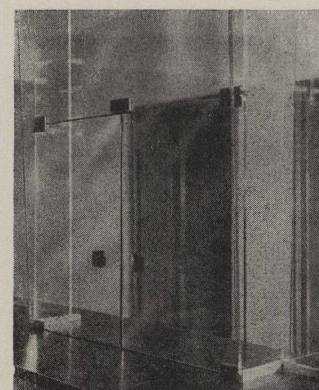
5 Mipolam und Hartfaser, gelocht /
Mipolam et fibre dure, perforés /
Mipolam and hard fibre, perforated6 Holzrahmen, im Hohlraum Glaswolle /
Cadre en bois, laine de verre dans
l'interstice / Wooden frame with glass
wool in the void

7 Hartfaser / Fibre dure / Hard fibre

8 Fibergleiter / Pivot en fibre / Fibre
slide9 Riefel-Mipolam / Mipolam cannelé /
Chequered MipolamDetailaufnahme eines Schalters. Schalter-
türen Duroglas, Beschläge nach eigenen
Angaben in das Kristallspiegelglas mit
Ausschnitten eingesetzt, Türgriffe aus grau-
blauem Kristallspiegelglas in drei Lagen
geklebt und geschliffen.

Vue en détail d'un guichet.

Photographic detail of a guichet.



Glaswand, Tür und Aktenschrank

Paroi vitrée, porte et armoire à dossiers
Glass wall, door and filing-cabinet

Büroräume der D.D.G. Hansa, Bremen

Bureaux de la D.D.G. Hansa, Brême
Offices of the D.D.G. Hansa, Bremen

Architekten: Arnold Bischoff und
Dipl.-Ing. Peter Ahlers,
Bremen

Details von Glaswand, Tür und Aktenschrank um die Boxen der Abteilungsleiter.
Détails des paroi vitrée, porte et armoire à dossiers autour des cabinets des chefs de département.
Details of the glass wall, door and filing-cabinet round the departmental heads' compartments.

A Ansicht von Glaswand, Tür und Aktenschrank.
Vue des paroi vitrée, porte et armoire à dossiers.

View of glass wall, door and filing-cabinet.

1 Glaswand / Paroi vitrée / Glass wall

2 Duro-Pendeltür 85x200 cm / Porte oscillante Duro 85x200 cm / Duro vertical swinging door 85x200 cm

3 Schrankhaupt / Partie supérieure des armoires / Cabinet top

B Schnitt A—B.

Coupe A—B.

Section A—B.

1 Stabilisierungsschwert / Plaque de consolidation / Stabilizing member

2 Geteilte H-Sprosse mit Spannschrauben / Cadre en H, divisé, avec vis de serrage / Split H-section

3 Duro-Glas / Glace Duro / Duro-glass

4 Geteilter Sockel mit Spannschrauben / Socle divisé avec vis de serrage / Divided base with draw vice

C Schnitt C—D.

Coupe C—D.

Section C—D.

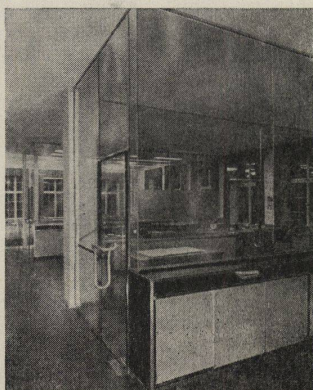
1 Geteiltes U-Profil mit Spannschrauben / Profilé en U, divisé, avec vis de serrage / Divide U-section with draw vice

2 Duro-Glas / Glace Duro / Duro-glass

3 Schwarz-eloxiert / Eloxé noir / Black anodized finish

Ansicht von zwei Boxen der Abteilungsleiter, wovon der hintere durch Seidenmattfaltung gegen Einsicht geschützt ist.
Vue de deux cabinets de chefs de département.

View of two compartments of departmental heads.

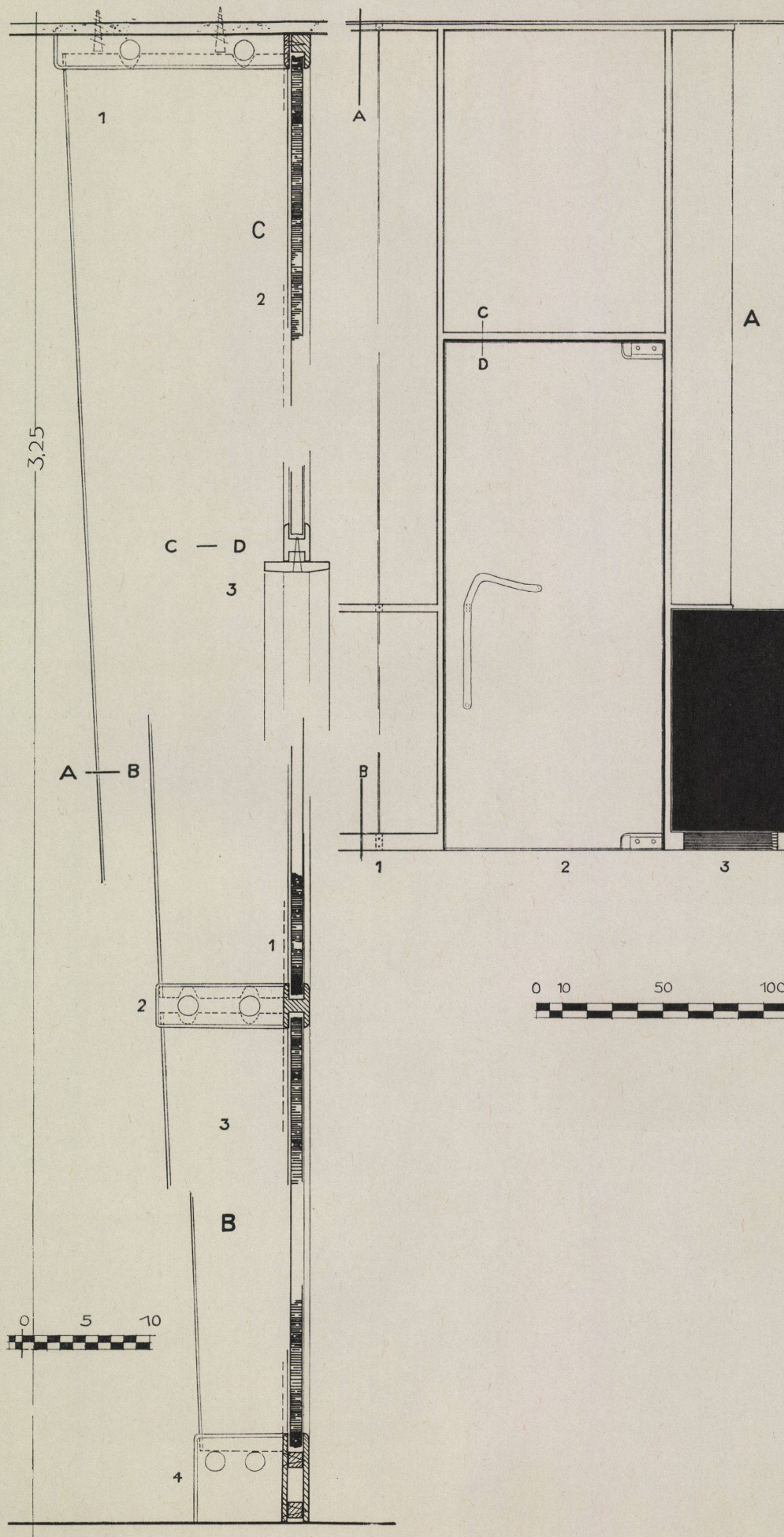


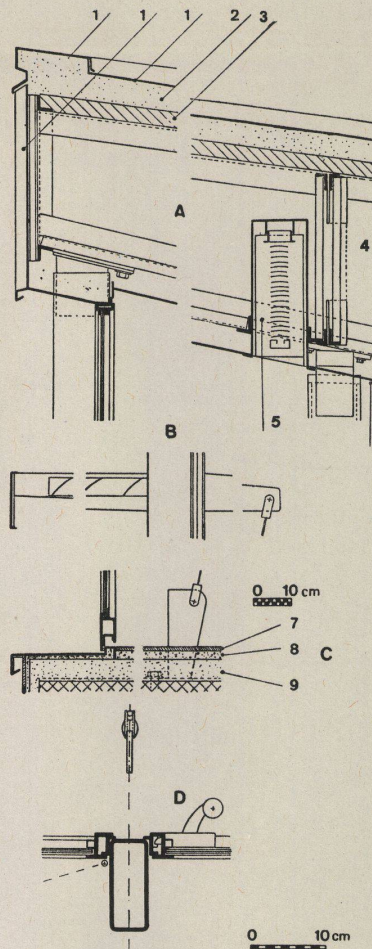
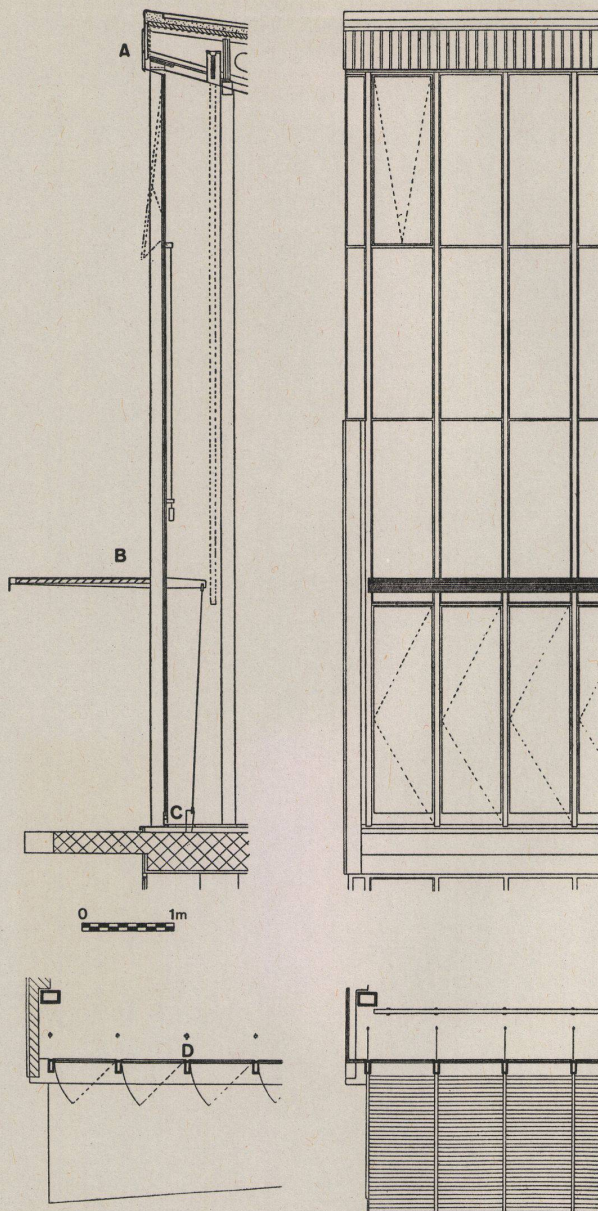
Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

5/1953



Pharmazeutische Fabrik Farmitalia
in Mailand

Fabrique pharmaceutique Farmitalia
à Milan
Farmitalia pharmaceutical factory
in Milan

Architekt: Gian Luigi Giordani,
Milano
Mitarbeiter: Ippolito Malaguzzi-Valeri

Fenster der Arbeitshalle.
Fenêtre de la salle de travail.
Window of the production shop.

A Detailschnitt durch Dachgesims und Fenstersturz.
Coupe détaillée de la corniche et du linteau de fenêtre.
Detailed section through roof corner and window lintel.

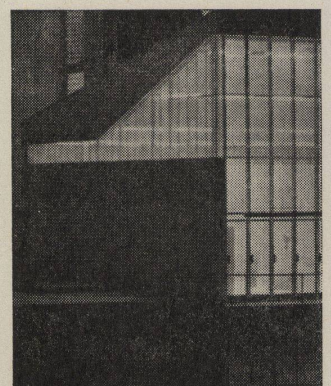
B Detailschnitt durch Sonnenabblendschirm.
Coupe détaillée du brise-soleil.
Detailed section through sun blind.

C Detailschnitt durch Bodenanschluß.
Coupe détaillée de la connexion au plancher.
Detailed section through floor connection.

D Detailschnitt durch Fensterpfosten.
Coupe détaillée d'un poteau d' huisserie.
Detailed section through window stanchion.

- 1 Aluminium
- 2 Tragkonstruktion / Construction portante / Bearing construction
- 3 Isolierung / Isolation / Insulation
- 4 Stahldeckel / Couvercle en acier / Steel cover
- 5 Lamellenstoren (innen) / Stores à lames (à l'intérieur) / Blinds (inside)
- 6 »Frenger«-Heizung (Aluminiumtafeln als Wärmestrahler und Schallisolation) / Chauffage »Frenger« (Plaques d'aluminium servant de radiateur et d'isolation sonore) / »Frenger« heating (aluminium panels as heating units and sound insulation)
- 7 Plastikplatten / Plaques en plastic / Plastic sheets
- 8 Estrich / Plancher / Plaster floor
- 9 Schlackenbeton / Béton de laitier / Slag concrete

Eckausbildung der Arbeitshalle.
Coin de la salle de travail.
Corner of the production shop.



Fensterelement

Elément de fenêtre
Window unit

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

5/1953

Pharmazeutische Fabrik Farmitalia in Mailand

Fabrique pharmaceutique Farmitalia à Milan
Farmitalia pharmaceutical factory in Milan

Architekt: Gian Luigi Giordani, Milano

Mitarbeiter: Ippolito Malaguzzi-Valeri

Fensterelement der Hochbauten (Südfront).

Elément de fenêtre des bâtiments élevés (façade sud).

Window element in the multi-storey buildings (south façade).

A Detailschnitt durch Fenstersturz.
Coupe détaillée du linteau de fenêtre.
Detailed section through window lintel.

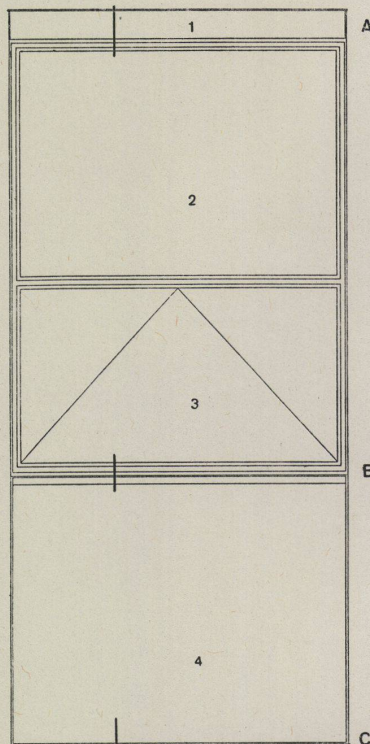
B Detailschnitt durch Fensterbrüstung.
Coupe détaillée de l'appui de fenêtre.
Detailed section through window apron.

C Detailschnitt durch Bodenanschluß der Brüstung.
Coupe détaillée de la connexion plancher/appui.
Detailed section through floor connection of apron.

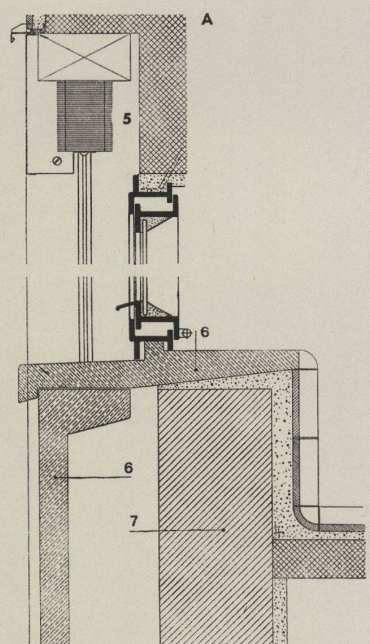
D Detailschnitt durch Fassadenpfeiler.
Coupe détaillée du pilier de façade.
Detailed section through façade pier.

- 1 Aluminium
- 2 Drahtglas / Verre armé / Wire glass
- 3 Klarglas (Schiebefenster) / Glace (fenêtre coulissante) / Clear glass (sliding window)
- 4 Kunststeinbrüstung / Appui en pierre artificielle / Artificial stone apron
- 5 Lamellenstoren / Stores à lames / Blinds
- 6 Kunststein / Pierre artificielle / Artificial stone
- 7 Backstein / Brique / Brick
- 8 Wegnehmbarer Deckel für Vertikalleitungen / Couvercle amovible des conduites verticales / Removable cover for vertical ducts
- 9 Keramikplatten / Plaques en céramique / Ceramic sheets
- 10 Blechprofil / Profilé en tôle / Sheet metal section
- 11 Wegnehmbare Blechelemente / Eléments amovibles en tôle / Removable sheet metal elements
- 12 Plattensockel / Socle dallé / Sheet base
- 13 Ventilationsöffnungen / Ouvertures de ventilation / Ventilation apertures
- 14 Kanalverkleidung für Gas-, Wasser-, Dampf-, Vakuum-, Licht- und Kraftstromleitungen / Revêtement des conduites de gaz, eau, vapeur, vacuum, courant force et courant normal / Covering of channel for gas, water, steam, vacuum, light and power ducts
- 15 Weiße Keramikplatten / Dalles en céramique blanche / White ceramic sheets
- 16 Schlackenbeton / Béton de laitier / Slag concrete

Ansicht von außen.
Vue du dehors.
View from outside.

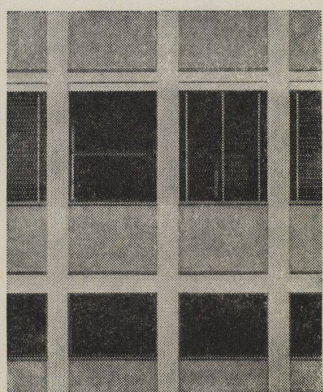


0 1m

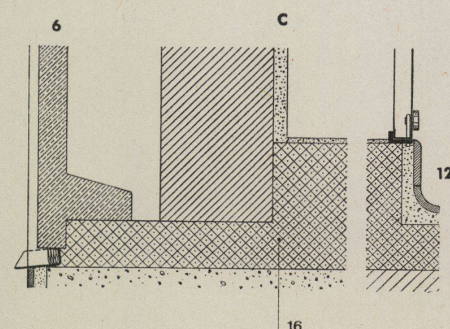
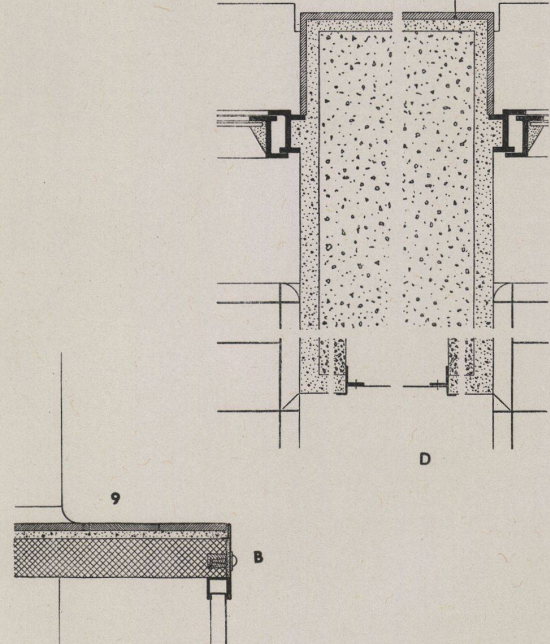
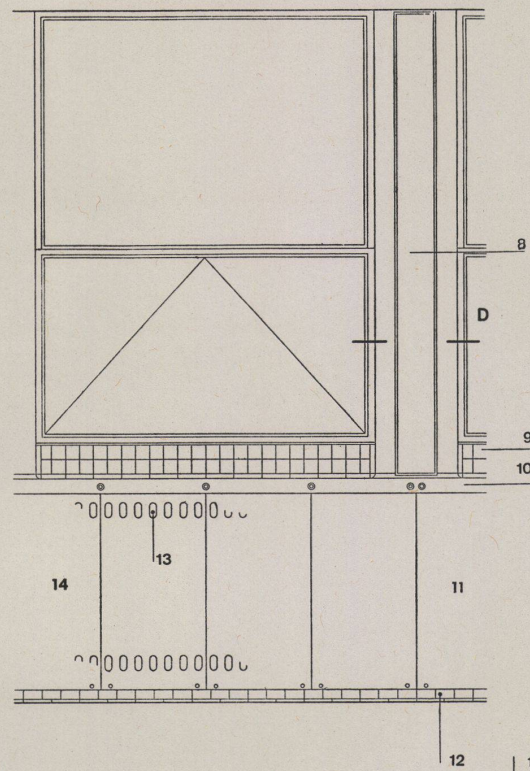


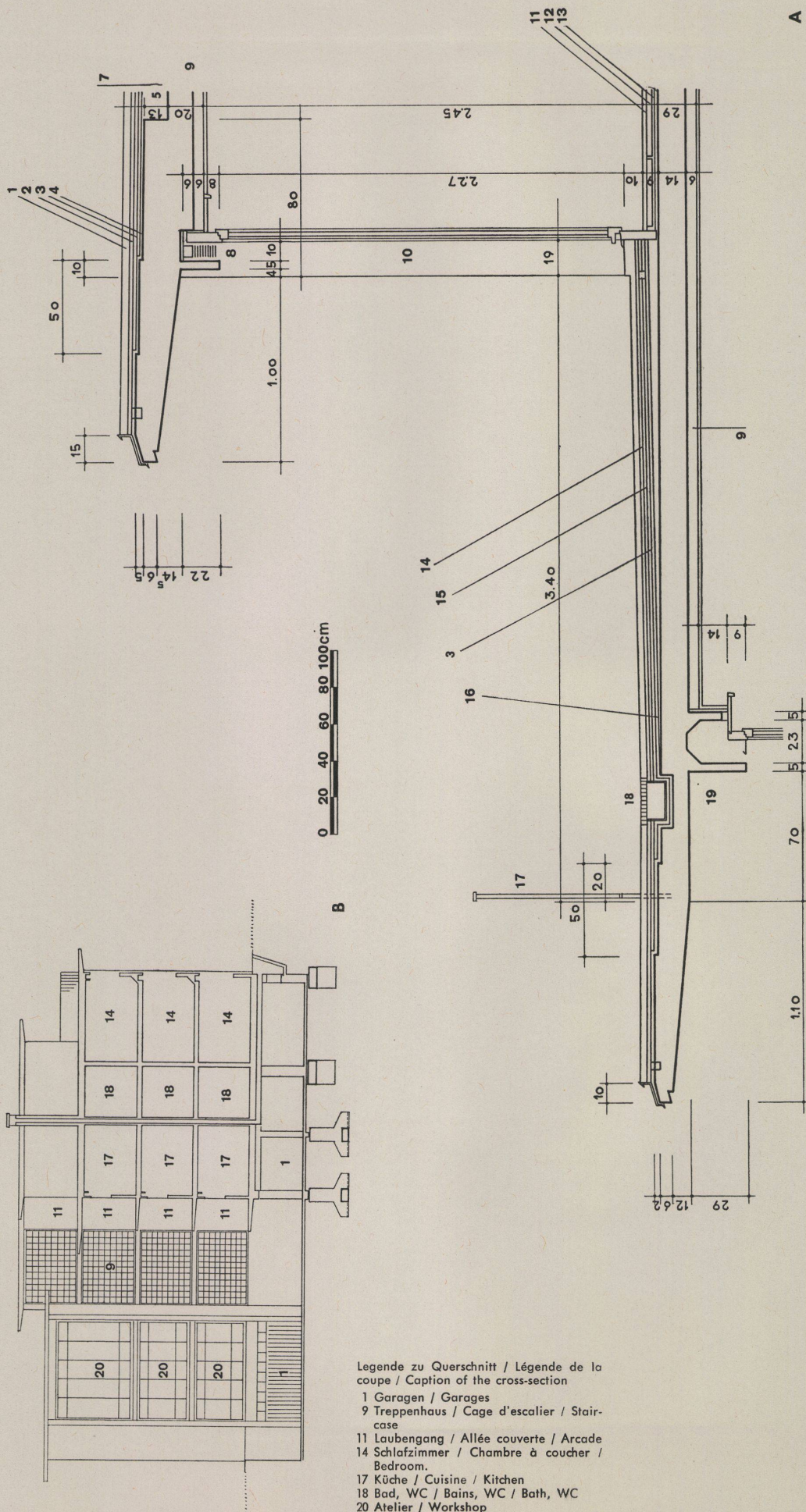
Fenster der Hochbauten (Südseite).

Fenêtres des bâtiments élevés (côté sud).
Windows of the multi-storey buildings (South side).



Ansicht von innen.
Vue du dedans.
View from inside.



**A Mehrfamilienhaus mit Ateliers in Zürich**

Maison à plusieurs appartements avec ateliers à Zurich
Block of flats with workshops in Zurich

Architekt: Walter Niehus BSA/SIA,
Zürich
Mitarbeiter: G. Albisetti, Architekt SIA,
Zürich

A Schnitt durch Dachterrasse und Fenster.
Coupe du toit terrasse et de la fenêtre.
Section through roof terrace and window.

Dach / Toit / Roof

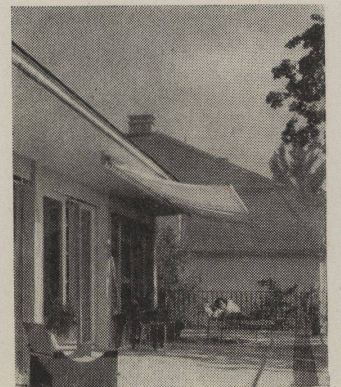
- 1 Kies 4 cm / Gravier 4 cm / Gravel 4 cm
- 2 Sand 2 cm / Sable 2 cm / Sand 2 cm
- 3 Isolierschicht, 3 Lagen Dachpappe / Couche isolante, 3 couches de carton bitumé / Insulating layer, 3 layers of roofing cardboard
- 4 Kork 2x2 cm / Liège 2x2 cm / Cork 2x2 cm
- 5 Zementüberzug 2 cm / Revêtement de béton 2 cm / Cement coating 2 cm
- 6 Gefällsbeton / Béton coulé / Concrete incline
- 7 Massivdecke / Plafond massif / Bulk concrete slab
- 8 Lamellenstoren / Store à lames / Blinds
- 9 Poraplatten, 6 cm in Schalung verlegt, Decke: Abrieb / Plaques Pora, 6 cm posées dans le coffrage, plafond: crépi / Pora sheets set 6 cm in false-work, ceiling: floated finish
- 10 Doppelverglasung / Double vitrage / Double glazing

Boden / Plancher / Floor

- 11 Buchen-Langriemen, 2,5 cm / Longues lames de hêtre, 2,5 cm / Beech strips, 2,5 cm
- 12 Blindboden 3 cm / Faux parquet 3 cm / Intermediate floor 3 cm
- 13 Glasseidenmatte 1,5 cm / Nette de soie de verre 1,5 cm / Glass silk mattress 1,5 cm
- 14 Dachterrasse / Toit terrasse / Roof terrace
- 15 Zementplatten 4 cm, in Sand 2 cm / Dalles de ciment 4 cm, dans le sable 2 cm / Cement sheets 4 cm, in sand 2 cm
- 16 Isolierschicht, 3 Lagen Dachpappe / Couche isolante, 3 couches de carton bitumé / Insulating layer, 3 layers of roofing cardboard
- 17 Zementüberzug, Gefällsbeton, Massivdecke / Revêtement de ciment, béton coulé, plafond massif / Cement sur-racing, concrete incline, bulk concrete slab
- 18 Stabrohrgeländer / Rampe en tubes d'acier / Tubular steel bannisters
- 19 Wasserrinne in Kupfer / Gouttière en cuivre / Copper gutter
- 20 Rolladen / Store / Roller blinds

B Querschnitt.
Coupe transversale.
Cross-section.

Dachterrasse.
Toit terrasse.
Roof terrace.



Maison à plusieurs appartements avec
ateliers à Zurich
Block of flats with workshops in Zurich

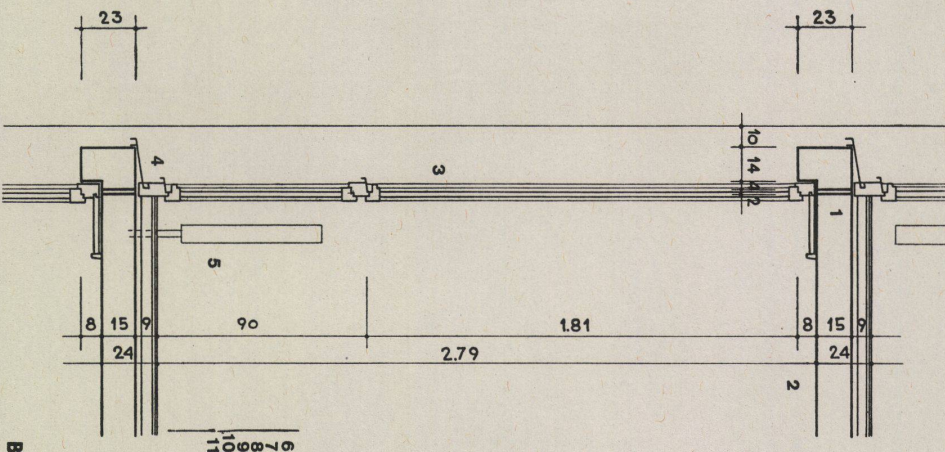
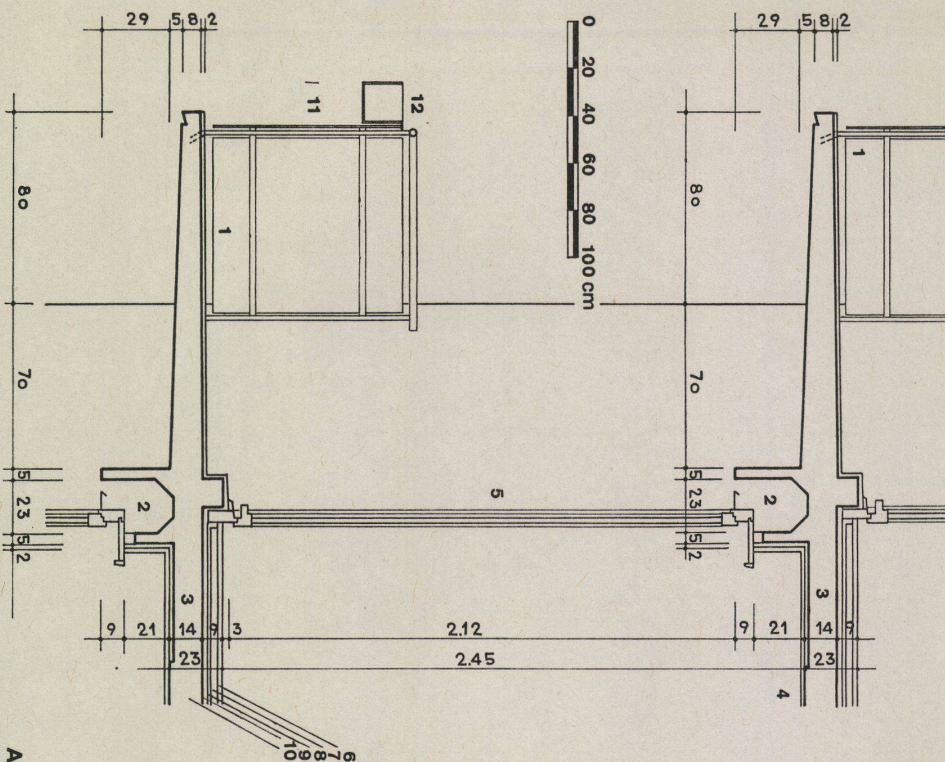
Architekt: Walter Niehus BSA/SIA,
Zürich
Mitarbeiter: G. Albisetti, Architekt SIA,
Zürich

A Schnitt durch Laubengang.
Coupe de l'allée couverte.
Section through arcade.

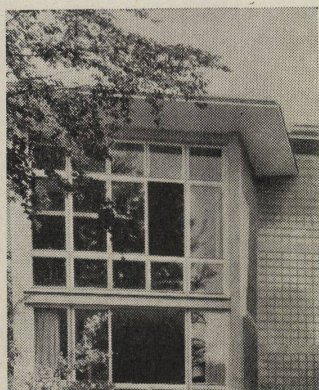
- 1 Zementüberzug mit Sikazusatz / Revêtement de ciment additionné de Sika / Cement covering with Sika admixture
- 2 Rolläden / Store / Roller blinds
- 3 Kork 2 cm / Liege 2 cm / Cork 2 cm
- 4 Decke: Abrieb / Plafond: crépi / Ceiling: floated finish
- 5 Doppelverglasung / Double vitrage / Double glazing
- 6 Boden / Plancher / Floor
- 7 Buchenwürfel-Parquet 2,5 cm / Parquet en cubes de hêtre 2,5 cm / Beech-cube parquet 2,5 cm
- 8 Blindboden 3 cm / Faux parquet 3 cm / Intermediate floor 3 cm
- 9 Gasseidenmatte 1,5 cm / Natte de soie de verre 1,5 cm / Glass silk mattress 1,5 cm
- 9 Zementüberzug 2 cm / Revêtement de ciment 2 cm / Cement covering 2 cm
- 10 Massivdecke / Plafond massif / Bulk concrete slab
- 11 Balkongeländer mit Eternitplatten / Parapet de balcon avec plaques d'éternit / Balcony banisters with eternit panels
- 12 Blumenkisten in Eternit / Caisson à fleurs en eternit / Flower-boxes of eternit

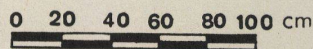
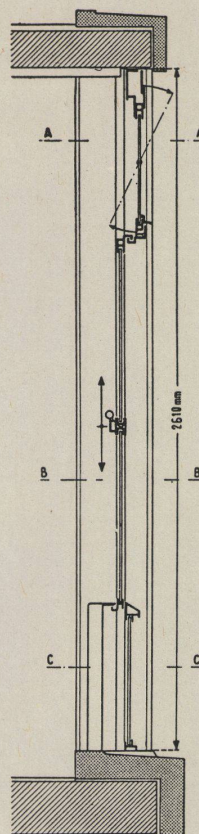
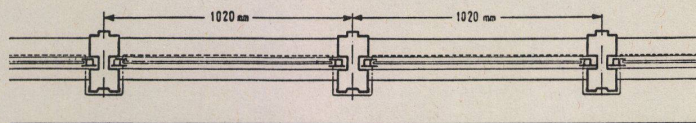
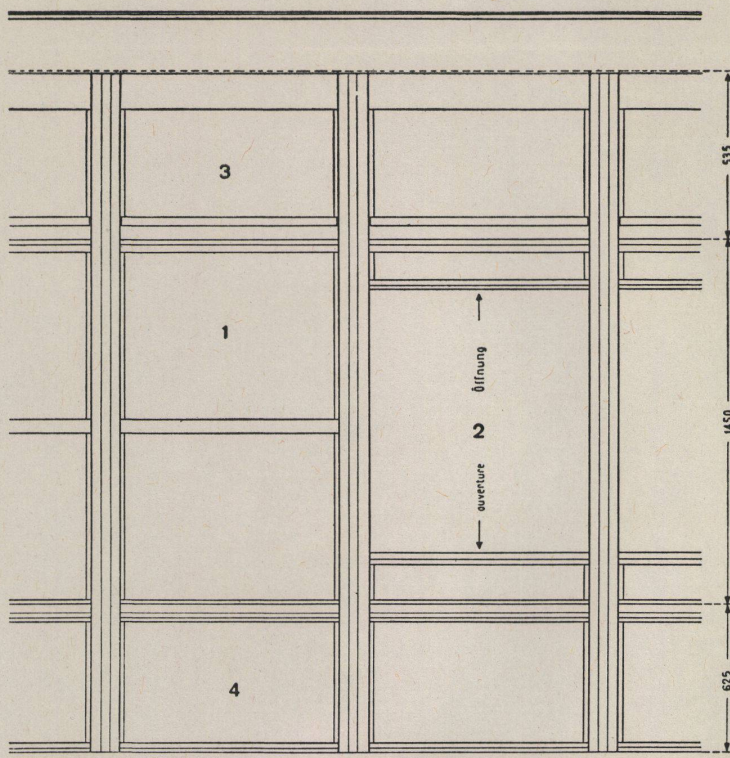
B Schnitt durch Atelierfenster.
Coupe de la fenêtre d'atelier.
Section through workshop window.

- 1 Kork 2 cm / Liège 2 cm / Cork 2 cm
- 2 Decke: Sichtbeton / Plafond: béton
nu / Ceiling: unrendered concrete
cover
- 3 Doppelverglasung / Double vitrage /
Double glazing
- 4 Metallfensterbank / Appui de fenêtre
métallique / Metal window-sill
- 5 Heizkörper / Radiateur / Heating body
Boden / Plancher / Floor
- 6 Korklinol 4 mm / Linoliège 4 mm /
Cork linoleum 4 mm
- 7 Felsenit 6 mm
- 8 Überbeton 6 cm / Surbétón 6 cm /
Concrete surfacing 6 cm
- 9 Asphaltkrepppapier / Papier crêpe
bitumé / Asphaltic crepe paper
- 10 Korkschrot 2 cm / Liège concassé / Cork
filling 2 cm
- 11 Massivdecke / Plafond massif / Bulk
concrete slab



Atelierhaus.
Bâtiment des ateliers.
Workshop block.





Vorfabriziertes Fensterelement

Elément de fenêtre préfabriqué
Prefabricated window unit

Neubau Bürohaus »Mont-Blanc Centre«
und Kino »Le Plaza« in Genf

Nouveau bâtiment commercial »Mont-Blanc Centre« et cinéma »Le Plaza« à Genève

"Mont-Blanc Centre" office block and
"Le Plaza" cinema in Geneva

Architekt: Marc J. Saugey,
Genf

A Ansicht und Schnitte eines vorfabrizierten
Fensterelementes.

Vue et coupes d'un élément préfabriqué
de fenêtre.

View and sections of a prefabricated
window unit.

1 Schiebefenster geschlossen / Fenêtre
coulissante fermée / Sliding window
closed

2 Schiebefenster geöffnet / Fenêtre
coulissante ouverte / Sliding window
open

3 Lüftungsflügel / Battant à ventilation /
Ventilating panel

4 Brüstung aus armiertem Glas mit
Vetroflex und Hartpavatex / Appui en
verre armé avec Vetroflex et Pavatex
dur / Apron of reinforced glass with
Vetroflex and Hartpavatex

B Schnitt durch einen Fensterpfosten.
Coupe d'un poteau d' huisserie.
Section through a window
stanchion.

Schnitt AA durch Lüftungsflügel.
Coupe AA d'un battant à ventilation.
Section AA through the ventilating
panel.

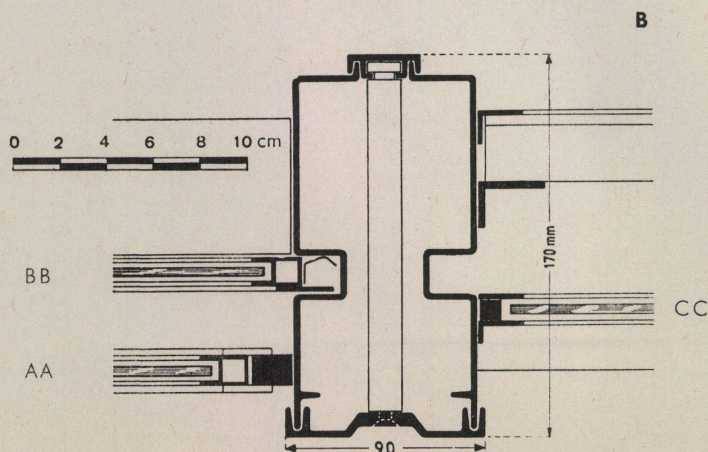
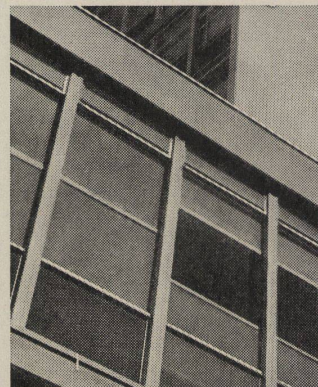
Schnitt BB durch Schiebefenster.
Coupe BB de la fenêtre coulissante.
Section BB through the sliding
window.

Schnitt CC durch Brüstung.
Coupe CC de l'appui.
Section CC through the apron.

Ansicht der vorfabrizierten Fassaden-Fen-
sterelemente aus Leichtmetall.

Vue des éléments de fenêtres pour façade
préfabriqués en métal léger.

View of the prefabricated facade window-
units of light alloy.



Ferme de la toiture
Roof truss

Nouveau bâtiment commercial «Mont-Blanc Centre» et cinéma «Le Plaza» à Genève

Architekt: Marc J. Saugey,
Genf

Coupes d'une ferme en anticorodal.
Sections through a roof truss of anti-
corodal.

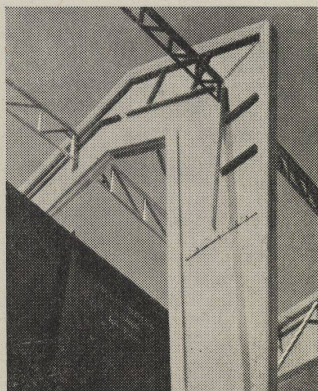
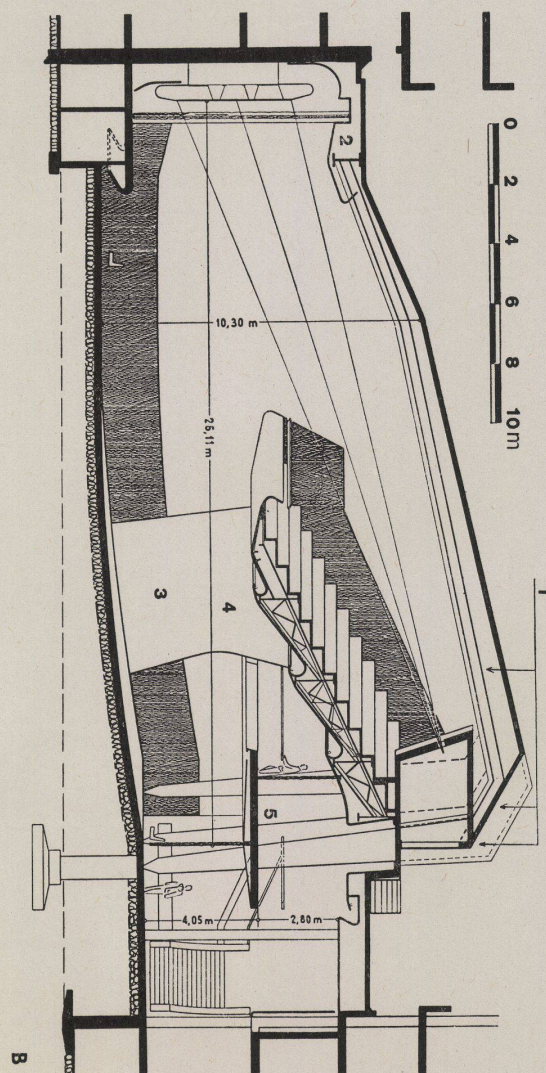
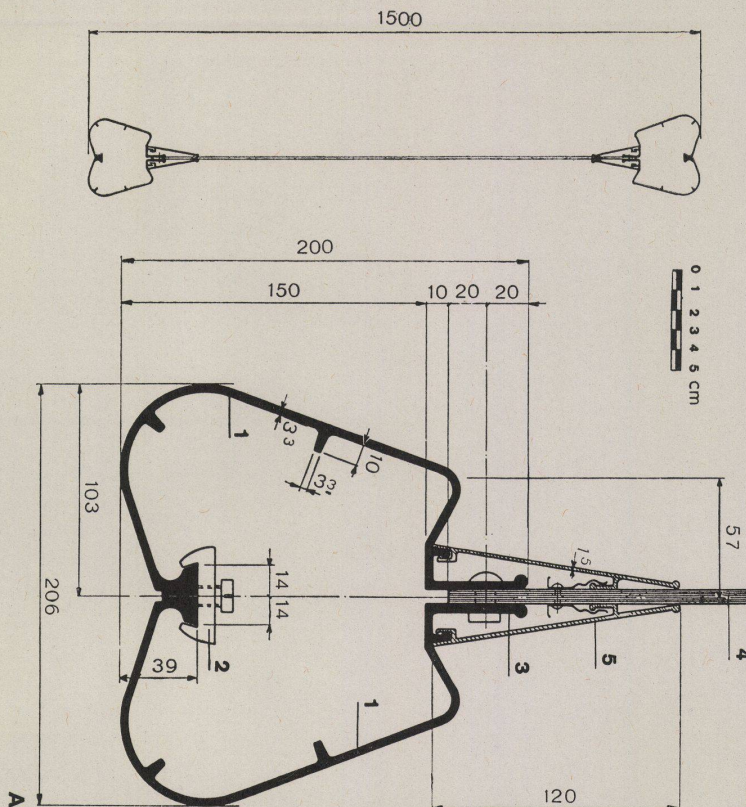
- 1 Schalenförmige Profile von 3,3 mm Wandstärke / Profils in forme de coupe de 3,3 mm d'épaisseur / Basins-shaped section of 3,3 mm thickness
- 2 Klammerprofil / Profilé en forme de pince / Clamp section
- 3 Nietverbindung / Rivetage / Riveted joint
- 4 Stegblech, 5–7 mm stark / Tôle de lame, 5–7 mm d'épaisseur / Sheet metal band 5–7 mm thick
- 5 Aufgeklebtes Abdeckprofil / Profilé de revêtement fixé par des pincés / Capping section

Coupe longitudinale à travers le cinéma «Le Plaza».
Longitudinal section through the "Le Plaza" cinema.

- 1 Dachbinder aus Anticorodal, Zweigelenkrahmen / Ferme en anticorodal, cadre à double articulation / Roof truss of anticorodal, double-hinged frame
- 2 Querbalken aus Stahl, zur Aufnahme der Dachbinder / Poutre transversale en acier supportant les fermes / Transverse steel girder to support the roof trusses
- 3 Wandpfeiler aus Eisenbeton / Pilier de mur en béton armé / Wall pier of ferro-concrete
- 4 Galerie aus Stahlfachwerk / Galerie en treillis métallique / Gallery of structural steel
- 5 Wandelgang / Foyer

Supports et coude des poutres-maitresses
avec les pannes à treillis.

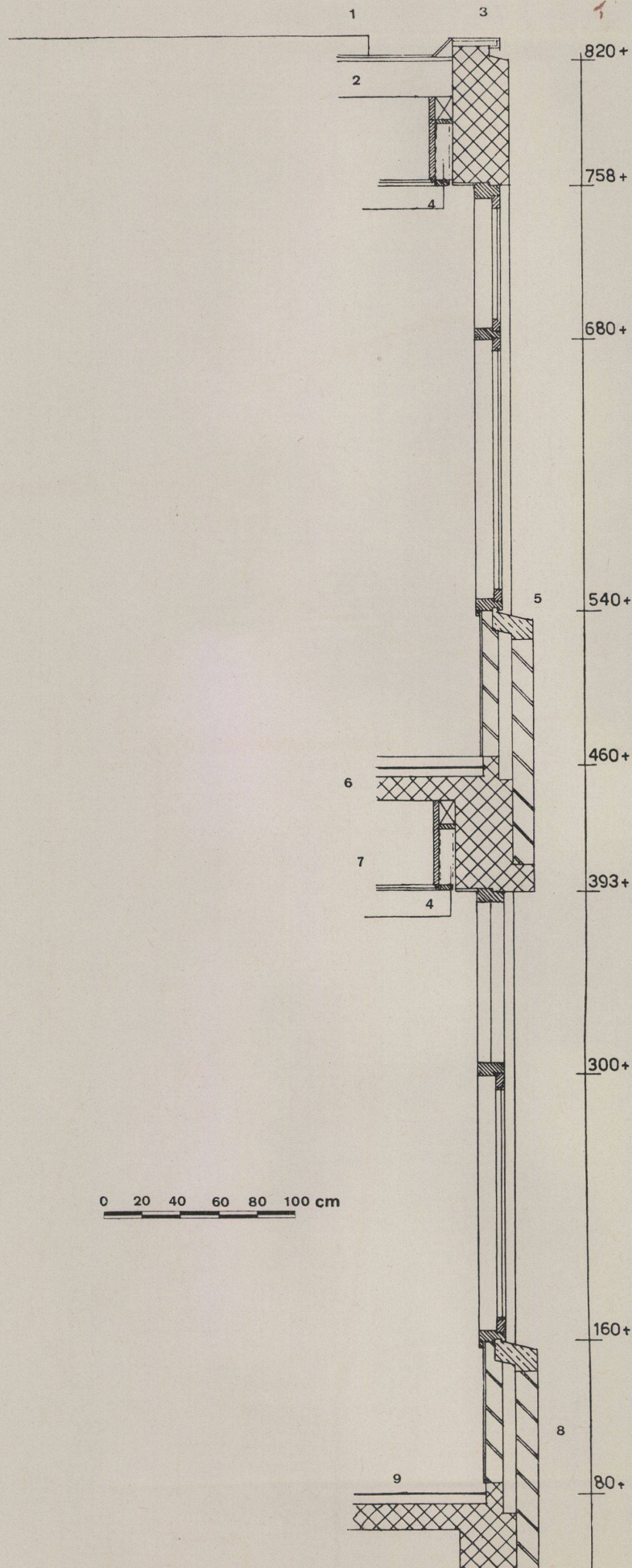
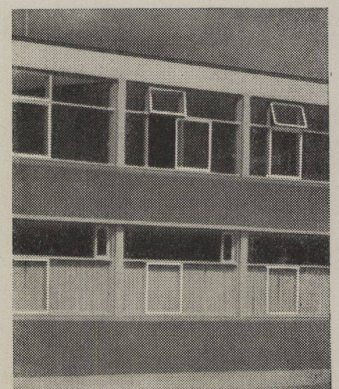
Supports and crank of the main girder with the lattice purlins.

Plan détachable
Design sheet

Neue Heuerstation in Rotterdam

Nouvelle station d'embarquement à
Rotterdam
New office for the engagement of seamenArchitekten: J. H. van den Broek &
J. B. Bakema,
Rotterdam
Mitarbeiter: F. J. van Gool

- 1 1 Lage Ölpapier, 2 Lagen Asphalt-Dachpappe, 3 cm Kies / 1 couche de papier huilé, 2 couches de carton bitumé, 3 cm de gravier / 1 layer of oiled paper, 2 layers of asphaltic roofing cardboard, 3 cm gravel
- 2 Bimsplatten / Plaque de pierre ponce / Pumice slabs
- 3 Blechabdeckung / Revêtement de tôle / Sheet metal covering
- 4 Lamellenstoren / Stores à lames / Blinds
- 5 Schüttbeton / Béton coulé / Poured concrete
- 6 Beton / Béton / Concrete
- 7 Ziegelrabititz / Rabitz / Wire lattice
- 8 Mauerwerk / Maçonnerie / Masonry
- 9 Asphalt oder Linoleum auf Estrich / Asphalt ou linoléum sur plancher / Asphalt or linoleum on plaster floor

Südfront.
Côté sud.
South side.

Kundenraum- außenwand

Mur extérieure de la salle d'attente des clients
Exterior wall of the customers' room

Großtankstation in Regensburg

Grand poste à essence à Ratisbonne
Service Station at Regensburg

Architekt: Gerd Wiegand,
München

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

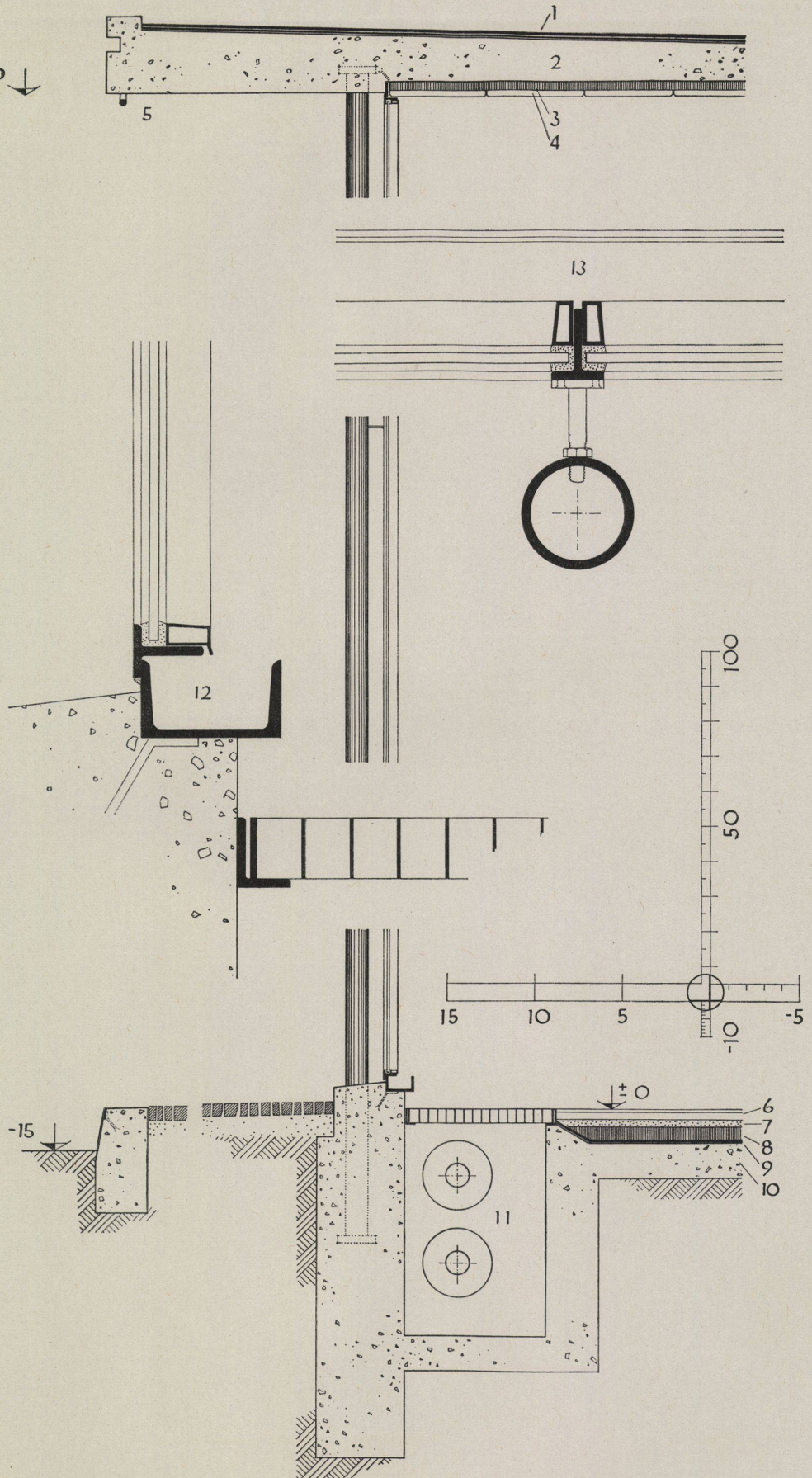
Bauen + Wohnen

5/1953

Vertikalschnitt / Coupe longitudinale /
Longitudinal section

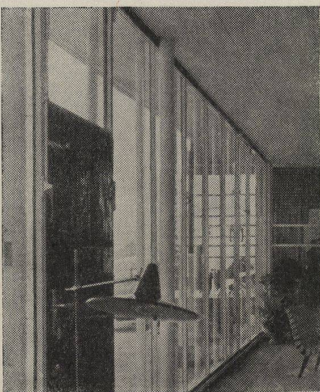
- 1 Mastix 2 cm / Mastic 2 cm
- 2 Hohlbetonplatte / Couche en béton creux / Layer of hollow concrete
- 3 Korkisolierung 2,5 cm / Isolation de liège 2,5 cm / Cork insulation 2,5 cm
- 4 Homaton-Akustikplatten / Plaques acoustiques Homaton / Homaton acoustic tiles
- 5 Neonbeleuchtung / Eclairage néon / Neon lighting
- 6 Steinholzfußboden 3 cm / Plancher xylolithe 3 cm / Stone wood floor 3 cm
- 7 Estrich 2 cm / Aire 2 cm / Plaster floor 2 cm
- 8 Heraklith 3,5 cm / Héraclithe 3,5 cm / Coarse fiber board 3,5 cm
- 9 Gußasphalt 1 cm / Coulée d'asphalte 1 cm / Poured asphalt 1 cm
- 10 Unterbeton / Base en béton / Concrete bed
- 11 Heizungsrohre mit Abdeckgitter / Radiateurs avec grille de parement / Radiators with screen
- 12 Detail Fensterfuß / Détail d'un pied de fenêtre / Detail of window foot
- 13 Detail Stützen- und Fensterschnitt / Détail de la coupe du support et de la fenêtre / Detail of support section and window section

+290



Blick vom Kundenraum auf die Außenwand.
Vue de la salle d'attente des clients sur le mur extérieur.

View from the customers' room to the exterior wall.



Dach und Betonzargenfenster

Toit et fenêtre à dormant en béton
Roof and concrete sash window

Tankstelle am Blauen See bei Hannover

Poste à essence près du Lac Bleu près
de Hanovre
Filling-station at the Blue Lake near
Hanover

Architekt: Professor D. Oesterlen,
Hannover

Details des Daches und eines Beton-
zargenfensters.

Détails du toit et d'une fenêtre à dormant en béton.

Details of the roof and a concrete sash window.

A Fassadenschnitt / Coupe de la façade /
Section of the facade

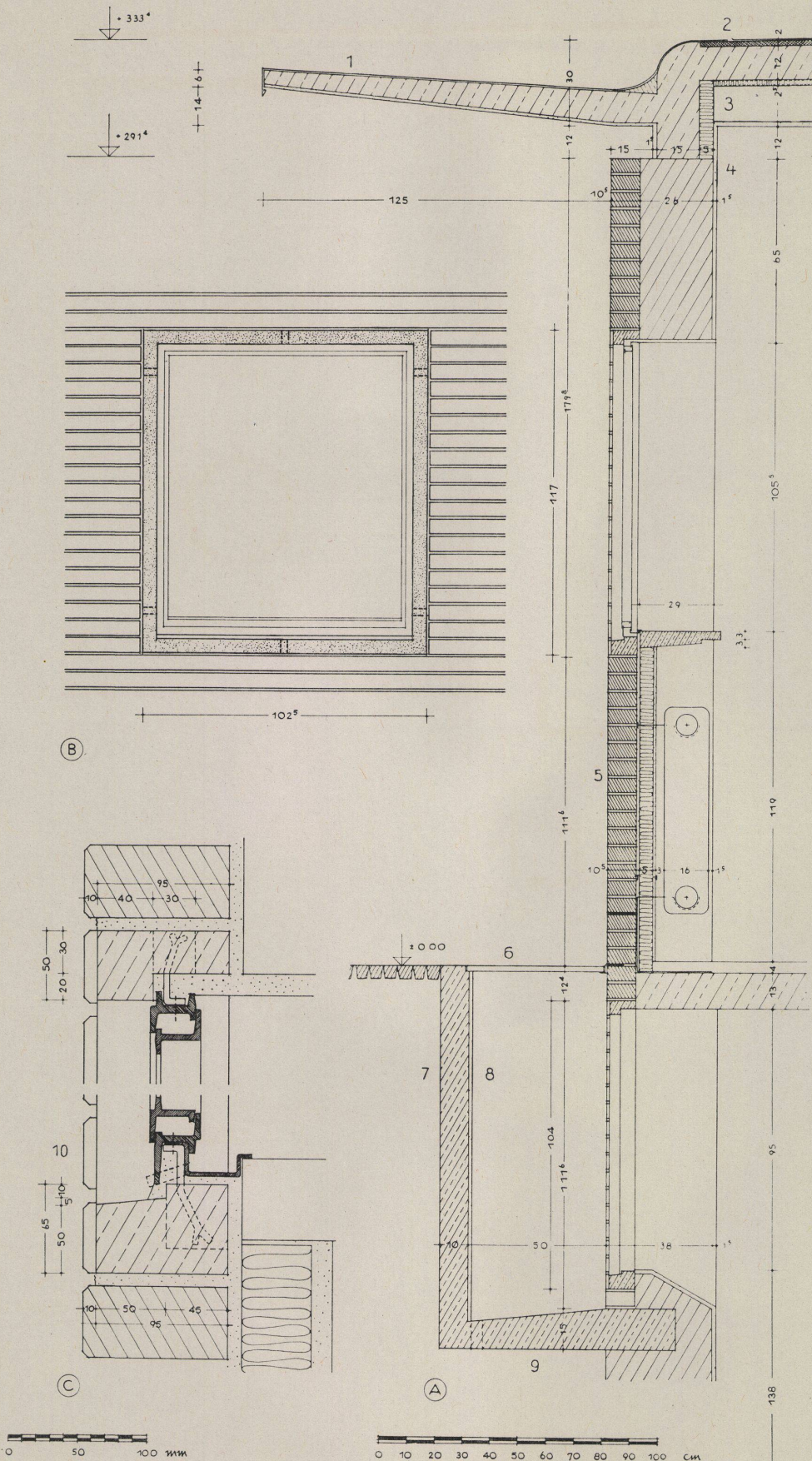
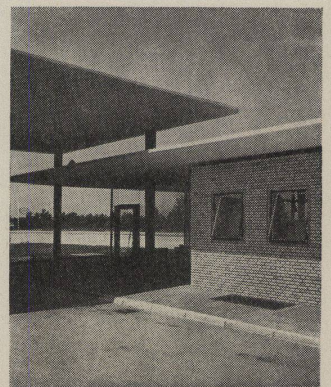
Dachkonstruktion in Stahlbeton, auf-
gehende Wände, gemauert, mit gelber
Klinker-Verblendung, Unterseite des vor-
ragenden Daches geputzt / Construction
du toit en béton armé / Ferro-concrete
roof construction

- 1 Blechabdeckung / Couverture en tôle / Sheet metal covering
- 2 1 x 500 Pappe und 1 x 300 Pappe, hell bekiest, 2 cm Kork, / Cartons 1 x 500 et 1 x 300, à gravelage clair, 2 cm de liège / 1 x 500 roofing cardboard and 1 x 300 roofing cardboard, light gravel finish, 2 cm cork
- 3 Heraklith / Héraclithe / Heraklith
- 4 Rabitzdecke / Plafond Rabitz / Wire-lattice ceiling
- 5 Verblender, Putz, Inertolanzstrich, Heraklith, Putz / Parement, enduit, couche d'inertol, héraclithe, enduit / Facing, rendering, Inertol coating, Heraklith, rendering
- 6 Gitterrost / Grille / Fire-grate
- 7 Isolanzstrich / Couche isolante / Insulating coat
- 8 Putz / Enduit / Rendering
- 9 Entwässerung / Drainage

B Ansicht des Betonzargenfensters (Fertigbeton) mit dem darin angeschlagenen Schwingflügel-Stahlfenster / Vue de la fenêtre à dormant en béton fini / View of the concrete sash window (pre-cast)

C Vertikalschnitt durch das Betonzargenfenster mit dem darin angeschlagenen Schwingflügel-Stahlfenster. Vorteil des Stahlbetonzargenfensters: präziser Anschlag für das Stahlfenster / Coupe verticale de la fenêtre à dormant en béton / Vertical section through the concrete sash window

Blick auf Kundenraum und Dienststelle.
Vue sur la salle des clients et la station
de service.
View on customers' room and service
station.



Tankstellen-Dach

Toit du poste à essence
Filling-station roof

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

5/1953

Tankstelle am Blauen See bei Hannover

Poste à essence près du Lac Bleu près de Hanovre
Filling-station at the Blue Lake near Hanover

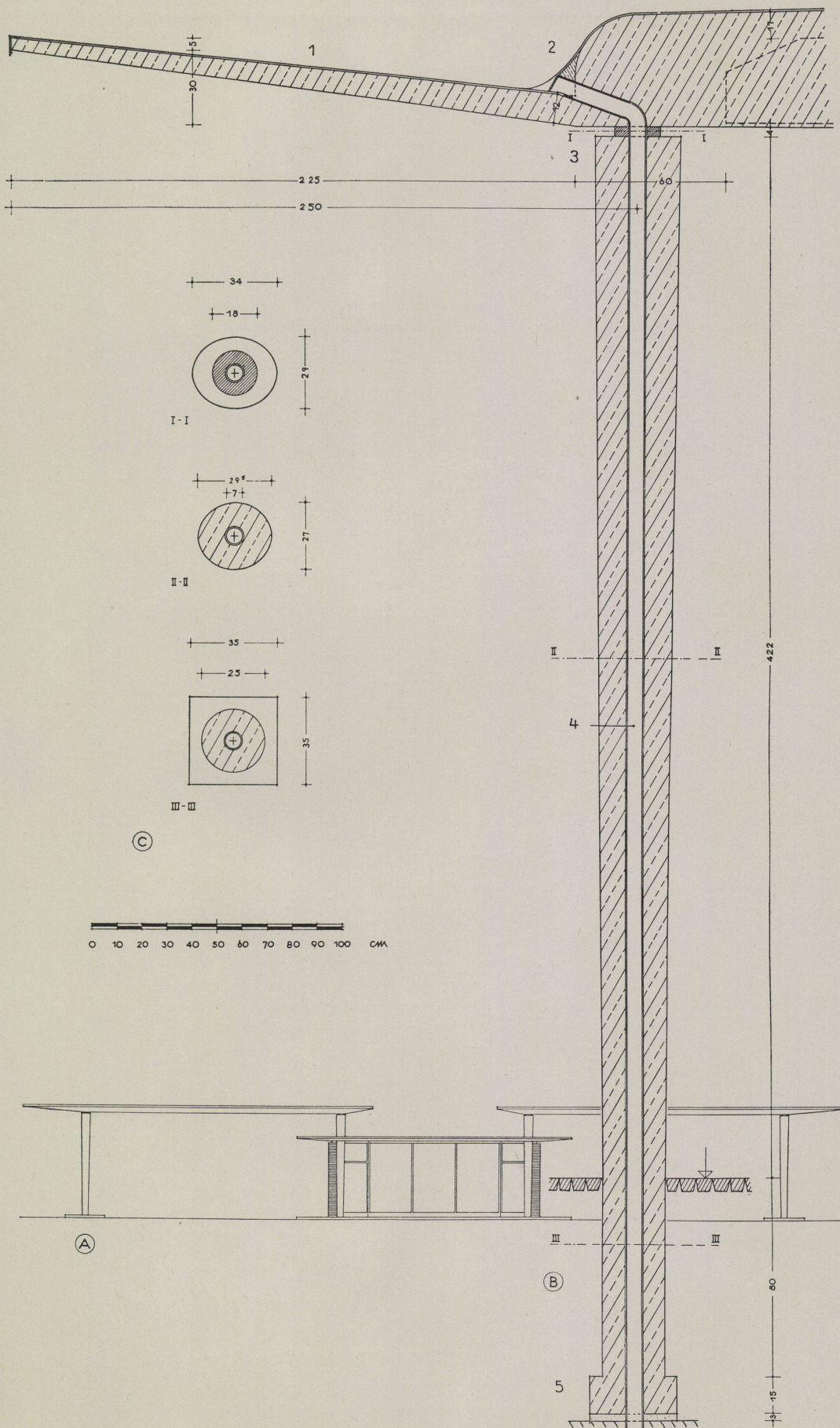
Architekt: Professor D. Oesterlen,
Hannover

A Ansicht der Tankstelle von Westen mit den beiden Tankstellendächern für LKW und PKW und dem dazwischenliegenden Tankwart- und Kassenraum /
Vue du poste à essence de l'ouest /
View of the filling-station from the west

B Vertikalschnitt durch Dach und Pendelstütze. Stahlbetonkonstruktion, konisch zulaufende Stahlbetonstütze (Fertigbeton) mit durchlaufendem Regendachabflußrohr. Die Untersicht des Daches ist glatt geputzt /
Coupe verticale du toit et de l'appui pendulaire /
Vertical section through the roof and column with ball-and-socket seat

- 1 Blechabdeckung / Couverture en tôle / Sheet metal covering
- 2 Aufbeton / Béton / Concrete layer
- 3 Bleiplatte / Plaque de plomb / Lead plate
- 4 Regenfallrohr / Chéneau / Fall pipe
- 5 Mörtelfuge / Joint au mortier / Mortar joint

C Querschnitte durch die Pendelstütze /
Coupe de l'appui pendulaire /
Cross-section through the column with ball-and-socket seat
Schnitt I: oval / Coupe I: oval /
Section I: oval
Schnitt II: oval, angenähert dem Kreis /
Coupe II: oval, presque rond /
Section II: oval, approaching a circle
Schnitt III: kreisrund / Coupe III: rond /
Section III: circular



Durchdringung der Tankdächer.
Toiture transpercée.
Penetration of the tank roofs.

